



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия
Пункты 9 и 134 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2016–2017 годов**

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 2016 году

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Резюме

В настоящем докладе приводится информация о дополнительных потребностях в ресурсах, которые возникают в связи с резолюцией и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2017 года в 2016 году, и которые оцениваются в 556 000 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и 1 112 000 долл. США по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

Для покрытия дополнительных потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются дополнительные ассигнования, которые будут выделены из средств резервного фонда в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.



I. Введение

1. Настоящий доклад представляется с целью информировать Генеральную Ассамблею о дополнительных потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюцией и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом на его сессии 2017 года в 2016 году.
2. Совет принял одну резолюцию и два решения, в которых он уполномочил соответствующие подразделения Секретариата осуществить дополнительные мероприятия, в том числе такие, ассигнования на которые не были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и которые отразятся также на предлагаемом бюджете по программам на 2018–2019 годы¹. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета до принятия этих резолюции и решений ему в надлежащих случаях были предоставлены заявления об их последствиях для бюджета по программам.

II. Дополнительные потребности в ресурсах и изменения в программе работы, вытекающие из резолюции и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом

A. Резолюция 2017/2: Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

Решение 2017/205: Организационные мероприятия в связи с проведением двенадцатой и тринадцатой сессий Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах и специальное заседание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

3. В пункте 7 резолюции 2017/2 Совет постановил, что в соответствии с резолюцией 68/1 Генеральной Ассамблеи и Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития² начиная с 2017 года одна сессия Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах будет проводиться весной в Нью-Йорке, а другая — осенью в Женеве, причем сессия в Нью-Йорке будет приурочиваться к специальному совещанию Совета для рассмотрения темы международного сотрудничества в налоговых вопросах, с тем чтобы активизировать участие Комитета в работе Совета в целях обеспечения более эффективного рассмотрения налоговых вопросов на межправительственном уровне;
4. В пунктах (a), (c) и (d) решения 2017/205 Совет:

¹ Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов содержится в документе A/70/6 (Introduction), (Sect. 1–36) и (Income sect. 1–3) и в соответствующих исправлениях. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будет содержаться в документе A/72/6 (Introduction), (Sect. 1–36) и (Income sect. 1–3).

² Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 109.

- постановил провести двенадцатую сессию Комитета в Женеве 11–14 октября 2016 года;
- постановил провести тринадцатую сессию Комитета в Нью-Йорке 5–8 декабря 2016 года;
- постановил провести однодневное специальное заседание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах в Нью-Йорке 9 декабря 2016 года.

5. Ассигнования на проведение ежегодной сессии в Женеве уже предусмотрены в соответствующих разделах бюджета. Но для проведения ежегодной сессии в Нью-Йорке начиная с 2016 года потребуются дополнительные ресурсы по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 9 «Экономические и социальные вопросы».

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»

6. Было принято решение о том, что начиная с 2016 года Комитет будет проводить по две сессии в год продолжительностью четыре дня каждая, и его двенадцатая сессия состоится в Женеве, а тринадцатая в Нью-Йорке. До сих пор Комитет заседал в Женеве в течение пяти дней. С учетом увеличения общего числа заседаний на три объема работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению по обслуживанию ежегодных заседаний возрастет на три дня предоставления услуг устного перевода на шести официальных языках (36 000 долл. США ежегодно).

7. Что касается потребностей в ресурсах в связи с обработкой документации, то начиная с 2016 года будет необходимо обрабатывать шесть ежегодных документов (5 предсессионных документов объемом 8500 слов каждый и один послесессионный документ объемом 10 700 слов) на всех шести официальных языках, что повлечет за собой увеличение объема работы Департамента по подготовке документации (235 000 долл. США ежегодно).

Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»

8. Для покрытия расходов на поездки членов Комитета для участия в ежегодной сессии в Нью-Йорке потребуются дополнительные ресурсы по компоненту «директивные органы» (237 000 долл. США ежегодно).

Финансирование сметных потребностей в ресурсах

9. Следует напомнить, что в докладе Генерального секретаря о смете расходов, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (A/70/589 и Согг.1), было предложено предусмотреть дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов в связи с конференционным обслуживанием ежегодной

сессии Комитета в Нью-Йорке и на поездки представителей для участия в работе сессий. Однако в своей резолюции 70/248 А Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства только на 2016 год.

10. В 2017 году потребуются дополнительные ресурсы в размере 508 000 долл. США, включая 271 000 долл. США по разделу 2 и 237 000 долл. США по разделу 9.

11. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период.

12. В таблице 1 приводится сводная информация о потребностях в ресурсах в связи с принятием резолюции 2017/2 и решения 2017/205.

Таблица 1

Сводная информация о потребностях в ресурсах в связи с принятием резолюции 2017/2 и решения 2017/205

(В долл. США)

	2016–2017 годы			2018–2019 годы	
	Общий объем потребностей	Потребности, покрываемые в рамках полномочий на принятие обязательств	Дополнительные потребности	Дополнительные потребности	Чистые дополнительные потребности ^a
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Устный перевод	72 000	36 000	36 000	72 000	36 000
Предсессионная документация	376 000	188 000	188 000	376 000	188 000
Послесессионная документация	94 000	47 000	47 000	94 000	47 000
Итого, раздел 2	542 000	271 000	271 000	542 000	271 000
Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»					
Поездки представителей	474 000	237 000	237 000	474 000	237 000
Итого, раздел 9	474 000	237 000	237 000	474 000	237 000
Всего	1 016 000	508 000	508 000	1 016 000	508 000

^a Чистые дополнительные потребности с учетом любых предлагаемых периодических ассигнований, предусмотренных в двухгодичном периоде 2016–2017 годов.

13. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 70/247, представить всеобъемлющее предложение по обеспечению эффективного и результативного выполнения мандатов в поддержку осуществления Повестки дня на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий изложенная выше информация о потребностях в ресурсах отражена также в докладе Генерального секретаря об оказании поддержки осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-

Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития (A/71/534). При этом ассигнования в связи с обслуживанием мероприятий, предусмотренных мандатом Совета, на 2017 год испрашиваются только в настоящем докладе.

14. Что касается полномочий на принятие обязательств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/248 А только на 2016 год, то соответствующие ассигнования испрашиваются в контексте вышеупомянутого доклада Генерального секретаря.

Изменения, которые необходимо внести в перечень мероприятий

15. Для выполнения просьб, содержащихся в резолюции 2017/2 и решении 2017/205, потребуется внести следующие изменения в перечень мероприятий по подпрограмме 9 «Финансирование развития» в части, касающейся обслуживания межправительственных и экспертных органов: пункт 9.116(a)(iii) следующим:

- iii) Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах:
 - a. основное обслуживание заседаний: двенадцатая–пятнадцатая сессии Комитета (32); межсессионные заседания подкомитетов и рабочих групп Комитета (20);
 - b. документация для заседающих органов: тематические документы секретариата по пунктам повестки дня, которые будут определены Комитетом для его двенадцатой–пятнадцатой сессий (40).

В. Решение 2017/206. Дополнение к порядку работы сессии Экономического и Социального Совета 2017 года

16. В своем решении 2017/206 Совет постановил, что в 2017 году форум Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития состоится 22–25 мая, в порядке исключения, без ущерба для резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи и не создавая прецедента для будущих дискуссий, и будет включать специальное совещание высокого уровня с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией (ВТО) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

17. Для выполнения просьб, содержащихся в этом решении, потребуются дополнительные ассигнования на конференционное обслуживание по разделу 2.

18. В соответствии с положениями пункта 132 Аддис-Абебской программы действий ежегодный форум Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития будет иметь продолжительность до пяти дней и включать 10 заседаний, обеспечиваемых устным переводом на всех шести официальных языках. Два из этих заседаний будут проводиться за счет ресурсов, выделенных на специальное совещание высокого уровня Совета с Всемирным банком, Международным валютным фондом, ВТО

и ЮНКТАД. Проведение остальных восьми заседаний создаст начиная с 2016 года дополнительный объем работы по обслуживанию заседаний для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (48 000 долл. США ежегодно).

Финансирование сметных потребностей в ресурсах

19. Следует напомнить, что в докладе Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий и Повестке дня на период до 2030 года (A/70/589 и Согг.1), было предложено предусмотреть дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов в связи с конференционным обслуживанием ежегодного форума Экономического и Социального развития по финансированию развития начиная с 2016 года. Однако в своей резолюции 70/248 А Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства только на 2016 год.

20. В 2017 году потребуются дополнительные ресурсы в размере 48 000 долл. США по разделу 2.

21. Поскольку предполагается, что форум Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития будет проводиться на регулярной основе, потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов в размере 96 000 долл. США по разделу 2 будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

22. В таблице 2 приводится сводная информация о потребностях в ресурсах, возникающих в связи с принятием решения 2017/206.

Таблица 2

Сводная информация о потребностях в ресурсах в связи с принятием резолюции 2017/206

(В долл. США)

	2016–2017 годы		2018–2019 годы		
	Общий объем потребностей	Потребности, покрываемые в рамках полномочий на принятие обязательств	Дополнительные потребности	Дополнительные потребности	Чистые дополнительные потребности ^a
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Устный перевод	96 000	48 000	48 000	96 000	48 000
Всего	96 000	48 000	48 000	96 000	48 000

^a Чистые дополнительные потребности с учетом любых предлагаемых периодических ассигнований, предусмотренных на двухгодичный период 2016–2017 годов.

23. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 70/247, представить всеобъемлющее предложение по обеспечению эффективного и результативного выполнения мандатов в поддержку осуществления Повестки дня на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий изложенная выше информация о потребностях в ресурсах отражена также в соответствующем докладе Генерального секретаря (A/71/534). Однако в настоящем докладе испрашиваются дополнительные ассигнования только для 2017 года в связи с обслуживанием мероприятий, предусмотренных мандатом Совета.

24. Что касается полномочий на принятие обязательств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/248 А только на 2016 год, то соответствующие ассигнования испрашиваются в контексте вышеупомянутого доклада Генерального секретаря.

III. Общий объем потребностей

25. Как указано в таблице 3 и приложении к настоящему докладу, финансовые последствия резолюции и решений, принятых Советом на его сессии 2017 года в 2016 году, повлекут за собой увеличение общего объема потребностей до 1 112 000 долл. США как в бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, так и в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

26. Из общего объема потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов потребности в ресурсах в размере 556 000 долл. США будут покрыты за счет сумм, предусмотренных в полномочиях на принятие обязательств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/248 А. Для покрытия остальных потребностей в ресурсах на сумму 556 000 долл. США на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются дополнительные ассигнования, которые будут выделены из средств резервного фонда в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211.

27. Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов объемом 1 112 000 долл. США будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2018–2019 годы. Следует отметить, что после учета всех периодических ассигнований, предлагаемых на период 2016–2017 годов, объем чистых сметных дополнительных потребностей в ресурсах на период 2018–2019 годов составит 556 000 долл. США.

Таблица 3
Сводная информация о потребностях в ресурсах по бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

(В долл. США)

	2016–2017 годы		2018–2019 годы		
	Общий объем потребностей	Потребности, покрываемые в рамках полномочий на принятие обязательств	Дополнительные потребности	Дополнительные потребности	Чистые дополнительные потребности ^a
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	638 000	319 000	319 000	638 000	319 000
Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»	474 000	237 000	237 000	474 000	237 000
Всего	1 112 000	556 000	556 000	1 112 000	556 000

^a Чистые дополнительные потребности с учетом любых предлагаемых периодических ассигнований, предусмотренных в двухгодичном периоде 2016–2017 годов.

IV. Выводы и рекомендации

28. Как указано в разделе III выше и в приложении к настоящему докладу, в связи с резолюцией и решениями, принятыми Советом на его сессии 2017 года в 2016 году возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 556 000 долл. США сверх утвержденного бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, включая 319 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 237 000 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы». Поскольку никаких ассигнований на покрытие дополнительных потребностей в ресурсах по этим разделам предусмотрено не было, Генеральной Ассамблее необходимо будет утвердить дополнительные ассигнования в размере 556 000 долл. США, которые будут выделены из резервного фонда на двухгодичный период 2016–2017 годов.

29. В связи с принятием резолюции 2017/2 и решения 2017/205 Генеральной Ассамблее предлагается утвердить предлагаемые изменения в план мероприятий по разделу 9.

30. Во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 70/247, представить всеобъемлющее предложение по обеспечению эффективного и результативного выполнения мандатов в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития изложенная выше информация о потребностях в ресурсах отражена также в соответствующем до-

кладе Генерального секретаря (A/71/534). Вместе с тем, в соответствии со сложившейся практикой, ассигнования для покрытия дополнительных потребностей только в 2017 году на обслуживание мероприятий, предусмотренных мандатом Совета, испрашиваются в настоящем докладе, а не в рамках всеобъемлющего предложения.

31. Что касается полномочий на принятие обязательств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/248 А только на 2016 год, то соответствующие ассигнования будут испрошены в контексте вышеупомянутого доклада Генерального секретаря.

32. Генеральная Ассамблея может пожелать принять к сведению тот факт, что потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на период 2018–2019 годов.

Приложение

Сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах в связи с резолюцией 2017/2 и решениями 2017/205 и 2017/206, принятыми Экономическим Социальным Советом в 2016 году

(В долл. США)

	2016–2017 годы			2018–2019 годы		
	Раздел бюджета	Общий объем потребностей	Потребности, покрываемые в рамках полномочий на принятие обязательств	Дополнительные потребности	Дополнительные потребности	Чистые дополнительные потребности ^a
Резолюция 2017/2. Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах	2	542 000	271 000	271 000	542 000	271 000
Решение 2017/205. Организационные мероприятия в связи с проведением двенадцатой и тринадцатой сессий Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах и специальное заседание Совета по международному сотрудничеству в налоговых вопросах	9	474 000	237 000	237 000	474 000	237 000
Решение 2017/206. Дополнение к порядку работы сессии Экономического и Социального Совета 2017 года	2	96 000	48 000	48 000	96 000	48 000
Всего		1 112 000	556 000	556 000	1 112 000	556 000

^a Чистые дополнительные потребности с учетом любых предлагаемых периодических ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов.